



Deutsch-Thailändische  
Handelskammer  
German-Thai  
Chamber of Commerce

## บันทึกข้อตกลงความร่วมมือ

### ระหว่าง

สำนักงานคณะกรรมการการอาชีวศึกษา กรมพัฒนาฝีมือแรงงาน สภาอุตสาหกรรมแห่งประเทศไทยและหอการค้าเยอรมัน-ไทย  
เพื่อผลิตกำลังคนรองรับภาคอุตสาหกรรม

### บันทึกข้อตกลงฉบับนี้ทำขึ้นระหว่าง

“สำนักงานคณะกรรมการการอาชีวศึกษา” โดย นายชัยพฤกษ์ เสรีรักษ์ ตำแหน่ง เลขาธิการคณะกรรมการการอาชีวศึกษา สำนักงานตั้งอยู่เลขที่ ๓๑๙ สำนักงานคณะกรรมการการอาชีวศึกษา กระทรวงศึกษาธิการ ถนนราชดำเนินนอก เขตดุสิต กรุงเทพมหานคร ๑๐๓๐๐ ซึ่งต่อไปในบันทึกข้อตกลงนี้เรียกว่า “สอศ.” ฝ่ายที่หนึ่ง

“กรมพัฒนาฝีมือแรงงาน” โดย หม่อมหลวงปทุมชริก สมิติ ตำแหน่งอธิบดีกรมพัฒนาฝีมือแรงงาน สำนักงานตั้งอยู่ที่ ถนนมิตรไมตรี แขวงดินแดง เขตดินแดง กรุงเทพมหานคร ๑๐๔๐๐ ซึ่งต่อไปในบันทึกข้อตกลงนี้เรียกว่า “กพร.” ฝ่ายที่สอง

“สภาอุตสาหกรรมแห่งประเทศไทย” โดย นายสุพันธุ์ มงคลสุธี ตำแหน่ง ประธานสภาอุตสาหกรรมแห่งประเทศไทย (สอท.) สำนักงานตั้งอยู่ที่ โชน ซี ชั้น ๔ ศูนย์การประชุมแห่งชาติสิริกิติ์ สำนักงานตั้งอยู่เลขที่ ๖๐ ถนนรัชดาภิเษกตัดใหม่ แขวงคลองเตย เขตคลองเตย กรุงเทพฯ ๑๐๑๑๐ ในบันทึกข้อตกลงนี้เรียกว่า “ส.อ.ท.” ฝ่ายที่สาม และ

“หอการค้าเยอรมัน-ไทย” โดย นายพงษ์ศักดิ์ จักขุเวช ตำแหน่ง ประธานหอการค้าเยอรมัน-ไทย สำนักงานตั้งอยู่ที่ ชั้นที่ ๒๕ เอ็มไพร์ทาวเวอร์ ๓ เลขที่ ๑ ถนนสาทรใต้ แขวงยานนาวา เขตสาทร กรุงเทพมหานคร ๑๐๑๒๐ ซึ่งต่อไปในบันทึกข้อตกลงนี้เรียกว่า “หอการค้าเยอรมัน-ไทย” ฝ่ายที่สี่

โดยที่ “สอศ.” เป็นส่วนราชการในสังกัดกระทรวงศึกษาธิการ มีอำนาจหน้าที่ในการจัดการอาชีวศึกษาและฝึกอบรม เพื่อผลิตบุคลากรในระดับช่างฝีมือ ช่างเทคนิค และนักเทคโนโลยี

“กพร.” เป็นส่วนราชการในสังกัดกระทรวงแรงงาน มีหน้าที่ในการจัดฝึกฝีมือแรงงานให้แก่แรงงานใหม่ ผู้ประสงค์จะทำงาน หรือผู้ที่มีงานทำอยู่แล้วและต้องการยกระดับฝีมือ หรือผู้ที่ต้องการปรับเปลี่ยนอาชีพ เพิ่มรายได้ รวมทั้งทดสอบฝีมือการทำงาน

“ส.อ.ท.” เป็นหน่วยงานตัวแทนของผู้ประกอบการอุตสาหกรรมภาคเอกชน มีหน้าที่ประสานนโยบายและดำเนินงานระหว่างเอกชนกับรัฐ ส่งเสริมและพัฒนาการประกอบอุตสาหกรรม ส่งเสริมสนับสนุนการศึกษา วิจัย วิเคราะห์ ทดลอง อบรม เผยแพร่ วิชาการและเทคโนโลยีเกี่ยวกับอุตสาหกรรมให้แก่สมาชิก ตลอดจนให้การส่งเสริม นักอุตสาหกรรม และเป็นแหล่งกลางสำหรับนักอุตสาหกรรมประเภทต่างๆ เพื่อแลกเปลี่ยนความคิดเห็นอันจะเป็นประโยชน์ต่อวงการอุตสาหกรรม

/“หอการค้าเยอรมัน-ไทย”...

“หอการค้าเยอรมัน-ไทย” เป็นสมาชิกในเครือข่ายนานาชาติของสมาคมหอการค้าและอุตสาหกรรมแห่งเยอรมนี หรือ DIHK มีวัตถุประสงค์เพื่อดูแลรักษาผลประโยชน์และเสริมสร้างความสัมพันธ์อันดีทางการค้าระหว่างสหพันธ์รัฐเยอรมันและประเทศไทย รวมทั้งประเทศอื่นๆในภูมิภาคเอเชียแปซิฟิก สำหรับ “โครงการเยอรมัน-ไทย เพื่อความเป็นเลิศในการศึกษาทวิภาคี (GTDEE)” เป็นส่วนหนึ่งของโครงการ VETnet (Vocational Education Training Network) สนับสนุนโดยกระทรวงศึกษาธิการและวิจัยแห่งสหพันธ์รัฐเยอรมัน และ DIHK ปัจจุบันโครงการฯ ได้มีการดำเนินการในประเทศต่างๆ ได้แก่ บราซิล กรีซ อิตาลี ลัตเวีย โปตุเกส รัสเซีย สโลวาเกีย สเปน และไทย

### กรอบการดำเนินงานและกิจกรรมความร่วมมือ

๑. สอศ. กพร. ส.อ.ท. และหอการค้าเยอรมัน-ไทย มีการกำหนดขอบเขตในการดำเนินงานกิจกรรมร่วมกันกับฝ่ายที่เกี่ยวข้องภายใต้บทบาทที่ระบุไว้ในบันทึกข้อตกลงความร่วมมือฉบับนี้

๒. ในบันทึกข้อตกลงความเข้าใจ ไม่ได้เป็นสัญญาที่จะสร้างเงื่อนไขหรือผูกพันในแต่ละฝ่าย แต่เป็นการอำนวยความสะดวกในการสร้างความสัมพันธ์ที่ดีต่อการทำงานแบบร่วมมือกันในแต่ละฝ่าย

### ข้อตกลงต่างๆ ประกอบด้วย

#### ข้อ ๑ ระยะเวลา

(๑.๑) บันทึกข้อตกลงความร่วมมือฉบับนี้ มีผลเริ่มบังคับตั้งแต่วันที่ได้ลงนามเป็นต้นไป หากฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดประสงค์จะยกเลิกบันทึกข้อตกลงความร่วมมือ ให้ฝ่ายนั้นแจ้งให้ทุกฝ่ายทราบเป็นลายลักษณ์อักษรล่วงหน้าเป็นเวลาไม่น้อยกว่า ๖๐ (หกสิบ) วัน

(๑.๒) ทั้งสี่ฝ่ายในบันทึกข้อตกลงฉบับนี้ จะมีการทบทวนกรอบทิศทางในความร่วมมือในทุกๆ ระยะเวลา ๒ ปี

(๑.๓) ทั้งสี่ฝ่ายจะมีการกำหนดบทบาทด้วยการกำหนดขอบเขตในการทำงานแบบร่วมมือกัน

#### ข้อ ๒ ขอบเขตการดำเนินงานของแต่ละฝ่าย

(๒.๑) ด้านมาตรฐาน ทั้งสี่ฝ่ายยอมรับในข้อตกลงบันทึกความเข้าใจนี้ เพื่อนำไปสู่การรับรองสมรรถนะด้วยมาตรฐานเยอรมัน โดยมีแนวทางประกอบด้วย

หมวดที่ ๑ ด้านหลักสูตร มีการสนับสนุนและอำนวยความสะดวกเกี่ยวกับการพัฒนาหลักสูตร ซึ่งเกี่ยวข้องกับฝ่ายที่ให้การรับรองสมรรถนะตามมาตรฐานที่เกี่ยวข้อง เช่น การเทียบเคียงหลักสูตรการศึกษาทวิภาคีและความถูกต้องจากการนำไปใช้งาน เป็นต้น

หมวดที่ ๒ การประเมินสมรรถนะ มีการสนับสนุนและอำนวยความสะดวก เพื่อให้มีมาตรฐานทั้งทางด้านคุณภาพและการรับรองทักษะจากฝ่ายที่เกี่ยวข้อง

(๒.๒) การพัฒนาด้านการศึกษา ทั้งสี่ฝ่ายยอมรับในข้อตกลงในการสนับสนุนและอำนวยความสะดวกในขอบเขตต่างๆ ดังนี้

หมวดที่ ๑ โปรแกรมการฝึกอบรมครู (Train the teacher programme)

หมวดที่ ๒ โปรแกรมการฝึกอบรมครูฝึกในสถานประกอบการ (Train the trainer programme)

หมวดที่ ๓ โปรแกรมการพัฒนาการบริหารจัดการสถานศึกษาในสังกัด สอศ.

/ (๒.๓) การเรียนรู้...

(๒.๓) การเรียนรู้ตลอดชีวิตทั้ง สอศ. กพร. ส.อ.ท. และหอการค้าเยอรมัน-ไทย ยอมรับในข้อตกลงในการสนับสนุนและอำนวยความสะดวกในหัวข้อที่เกี่ยวข้องกับ

หมวดที่ ๑ การพัฒนาเส้นทางอาชีพ (Career path development)

หมวดที่ ๒ โครงการการพัฒนา Meister ในสถานประกอบการ

ข้อ ๓ หน้าที่ของแต่ละฝ่าย

(๓.๑) สอศ. มีหน้าที่

(๓.๑.๑) ร่วมกับ กพร. ส.อ.ท. และหอการค้าเยอรมัน-ไทย ในการผลิตกำลังคนเพื่อรองรับอุตสาหกรรมภายใต้เครือข่ายของ สอศ.

(๓.๑.๒) จัดการอาชีวศึกษาระบบทวิภาคีร่วมกับสถานประกอบการภายใต้เครือข่ายสมาชิกของ สอศ. เพื่อให้ มีความสอดคล้องกับประกาศกระทรวงศึกษาธิการว่าด้วยมาตรฐานการจัดการอาชีวศึกษาทวิภาคีและสิทธิประโยชน์ที่จะมีร่วมกัน

(๓.๑.๓) ร่วมกับ กพร. ส.อ.ท. และหอการค้าเยอรมัน-ไทย ในการพัฒนาหลักสูตรที่เกี่ยวข้อง

(๓.๑.๔) ส่งนักเรียน นักศึกษา เข้ารับการอบรม และฝึกปฏิบัติงานในสถานประกอบการภายใต้สมาชิกเครือข่ายของ สอศ. เพื่อเพิ่มพูนความรู้และให้เกิดทักษะความชำนาญ

(๓.๑.๕) ร่วมกับ กพร. ส.อ.ท. และหอการค้าเยอรมัน-ไทย จัดอบรมเพื่อให้ความรู้และพัฒนา ด้านเทคโนโลยีให้แก่ครูและบุคลากรทาง การศึกษา สังกัด สอศ.

(๓.๑.๖) ร่วมกับ กพร. ส.อ.ท. และหอการค้าเยอรมัน-ไทย สนับสนุนการวิจัยและพัฒนาองค์ความรู้

(๓.๑.๗) ติดตามประเมินผลและพัฒนากิจกรรมประสานความร่วมมือให้เป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพ

(๓.๑.๘) ดำเนินกิจกรรมตามที่ทั้งสามหน่วยงานจะให้ความช่วยเหลือ สนับสนุนซึ่งกันและกัน

(๓.๒) กพร. มีหน้าที่

(๓.๒.๑) ร่วมกับ สอศ. ส.อ.ท. และ หอการค้าเยอรมัน-ไทย ส่งเสริมการพัฒนากำลังแรงงานก่อนเข้าสู่ตลาดแรงงานและยกระดับฝีมือแรงงานในสถานประกอบการให้ได้รับการพัฒนาฝีมือแรงงานที่มีคุณภาพ

(๓.๒.๒) ร่วมกับ สอศ. ส.อ.ท. และ หอการค้าเยอรมัน-ไทย ให้การสนับสนุนด้านการฝึกอบรมครูฝึก

(๓.๒.๓) ร่วมติดตามและประเมินผลการดำเนินงานภายใต้กรอบความร่วมมือฉบับนี้

(๓.๓) ส.อ.ท. มีหน้าที่

(๓.๓.๑) ร่วมกับ สอศ. กพร. และ หอการค้าเยอรมัน-ไทย เพื่อส่งเสริมและสนับสนุนในการพัฒนาเพื่อการรับรองสมรรถนะ รวมถึงการนำไปสู่การใช้งานทั้งในระดับช่างเทคนิคและ Meister

(๓.๓.๒) ร่วมกับ สอศ. กพร. และ หอการค้าเยอรมัน-ไทย ในการพัฒนาการศึกษาในระบบทวิภาคี รวมถึงการพัฒนาสมรรถนะของช่างเทคนิค การให้การรับรองสมรรถนะ และความร่วมมือเพื่อจะมีการนำไปใช้งานจริง

(๓.๓.๓) ร่วมกับ สอศ. กพร. และ หอการค้าเยอรมัน-ไทย ในการทำการประชาสัมพันธ์เพื่อสื่อสารกับกลุ่มเป้าหมายในโครงการอาชีวศึกษาทวิภาคี

//(๓.๔) หอการค้าเยอรมัน-ไทย...

(๓.๔) หอการค้าเยอรมัน-ไทย มีหน้าที่

(๓.๔.๑) ร่วมกับ สอศ. กพร. และ ส.อ.ท. ในการเป็นหน่วยงานรับรองมาตรฐานสมรรถนะจากการจัดอาชีวศึกษาในระบบทวิภาคีด้วยรูปแบบมาตรฐานของการศึกษาทวิภาคีแบบเยอรมัน

(๓.๔.๒) ร่วมกับ สอศ. กพร. และ ส.อ.ท. ในการให้คำปรึกษาทางด้านการพัฒนาและดำเนินงานในส่วนของการศึกษาทวิภาคีในรูปแบบเยอรมัน

(๓.๔.๓) ร่วมกับ สอศ. กพร. และ ส.อ.ท. ในการทำการประชาสัมพันธ์เพื่อสื่อสารกับกลุ่มเป้าหมายในโครงการอาชีวศึกษาระบบทวิภาคี

ข้อ ๔ ผลที่เกิดขึ้นจากการลงนามบันทึกความเข้าใจ

ในบันทึกความเข้าใจฉบับนี้เป็นการกำหนดกรอบแนวทางการดำเนินงานของทุกฝ่าย ซึ่งไม่ได้เป็นสัญญาใดๆ แต่เป็นความยินดีของแต่ละฝ่ายที่จะส่งเสริมเพื่อให้มีความเข้าใจถูกต้องตรงกัน

ข้อ ๕ การรักษาความลับของแต่ละฝ่าย

แต่ละฝ่ายในบันทึกข้อตกลงฉบับนี้ยืนยันที่จะรักษาข้อมูลของแต่ละฝ่ายเป็นความลับ ซึ่งถือเป็นส่วนหนึ่งของบันทึกความเข้าใจในเอกสารฉบับนี้

ข้อ ๖ การใช้เครื่องหมายการค้า โลโก้

การเผยแพร่ข้อมูลข่าวสารอันเกี่ยวกับการสัมมนา การบรรยาย หรือการประชุม ไม่ว่าจะในสิ่งพิมพ์หรือสื่อใดที่เกี่ยวข้องภายใต้ความร่วมมือกันทั้งสี่ฝ่ายจะต้องระบุข้อความด้วยว่า “เกิดขึ้นจากการดำเนินงานโครงการร่วมกันระหว่าง สอศ. กพร. ส.อ.ท. และหอการค้าเยอรมัน-ไทย” เว้นแต่จะมีข้อตกลงเป็นอย่างอื่นแล้วแต่กรณี ที่ตกลงกัน

ข้อ ๗ ข้อบันทึกอื่นๆ

บันทึกข้อตกลงความเข้าใจฉบับนี้ได้ทำขึ้นเป็นสี่ฉบับ โดยมีข้อความถูกต้องตรงกันทุกประการ ซึ่งทั้งสี่ฝ่ายได้อ่านและเข้าใจข้อความโดยละเอียด โดยเห็นว่าถูกต้องตรงตามเจตนารมณ์จากการบันทึกความเข้าใจทุกประการเพื่อเป็นหลักฐานจึงได้ลงลายมือชื่อ พร้อมทั้งประทับตราสำคัญไว้เป็นสำคัญต่อหน้าพยาน เมื่อวันที่ ๒๗ พฤศจิกายน ๒๕๕๗ ณ อาคารเอ็กซ์ซิชั่น ฮอลล์ อิมแพ็ค เมืองทองธานี จังหวัดนนทบุรี

/ประธานการลงนาม...

ประธานการลงนาม

  
ลงชื่อ.....  
(เอกอัครราชทูตอรุณ ชูละเซ่)

เอกอัครราชทูตสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนีประจำประเทศไทย

สำนักงานคณะกรรมการการอาชีวศึกษา

กรมพัฒนาฝีมือแรงงาน

สภาอุตสาหกรรมแห่งประเทศไทย

หอการค้าเยอรมัน-ไทย

  
ลงชื่อ.....  
(นายชัยฤกษ์ เสรีรักษ์)

เลขาธิการคณะกรรมการการอาชีวศึกษา

  
ลงชื่อ.....  
(หม่อมหลวงปถมทิก สมิตี)

อธิบดีกรมพัฒนาฝีมือแรงงาน

  
ลงชื่อ.....  
(นายสุพันธุ์ มงคลสุธี)


ประธานสภาอุตสาหกรรมแห่งประเทศไทย

  
ลงชื่อ.....  
(นายพงษ์ศักดิ์ จักชูเวช)


ประธานหอการค้าเยอรมัน-ไทย

  
ลงชื่อ.....  
(นางชไมพร ตุ่มพงษ์)


ผู้อำนวยการสำนักความร่วมมือ

  
ลงชื่อ.....  
(นายสิงหนเดช ขู่อานาจ)

รองอธิบดีกรมพัฒนาฝีมือแรงงาน

  
ลงชื่อ.....  
(นายถาวร ชลัษเฐียร)

รองประธานสภาอุตสาหกรรมแห่งประเทศไทย

  
ลงชื่อ.....  
(มร.เยอร์ค บุก)

ผู้อำนวยการฝ่ายบริหารหอการค้าเยอรมัน-ไทย